EASY REPAiR

Bedienungsanleitung

mit Anwendungsvideo im Web unter:
www.hecht-international.com

Laminat-/Parkett-Reparatur-Set inkl. Wachsschmelzer

Bedienungsanleitung



V1/2013

Bedienungsanleitung

Reparatur-Set, Artikel-Nr. 500060199, inkl. Wachsschmelzer S01 für: Laminat, Kork, Parkett, sämtliche Holz- und Kunststoffoberflächen inkl. batteriebetriebenen Wachsschmelzer.

Inhalt

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme vollständig und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung für alle zugänglich auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit aus.
- Arbeiten Sie mit dem Wachsschmelzer nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken und / oder Wärme, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Wachsschmelzers fern.

Elektrische Sicherheit

- Arbeiten Sie mit diesem Elektrowerkzeug nicht in feuchter oder nasser Umgebung.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Wachsschmelzers. Vergewissern Sie sich, dass der Wachsschmelzer ausgeschaltet ist, bevor Sie diesen aufnehmen oder tragen.

- Verbrennungsgefahr! Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Wachsschmelzerspitze und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs!

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Prüfen Sie vor jeder Verwendung Gerät und Zubehör auf Beschädigungen und Funktionalität.
- Bewahren Sie den Wachsschmelzer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen den Wachsschmelzer nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Der Wachsschmelzer ist kein Spielzeug und gefährlich, wenn dieser von unerfahrenen Personen benutzt wird.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Der Wachsschmelzer ist bestimmt zur Reparatur durch thermisches Schmelzen von hierfür geeignetem Wachs auf Laminat, Kork, Parkett, Holz- und Kunststoffoberflächen.

Verwendung und Behandlung des Batteriewerkzeugs und der Batterien

- Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien. Batterien können auslaufen oder explodieren. Die enthaltenen giftigen oder ätzenden Stoffe können frei werden. Dadurch können erhebliche Sach-, Gesundheits- und Personenschäden verursacht werden!
- Laden Sie niemals Batterien auf. Es besteht Explosionsgefahr und es drohen Schäden durch austretende Säure.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Batterien in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Verwenden Sie keinen anderen Batterie-Typ und benutzen Sie keinesfalls eine andere Spannungsquelle.
- Verwenden Sie keine Batterien, die ausgelaufen, verfärbt, deformiert oder in anderer Weise beschädigt sind.
- Undichte oder beschädigte Batterien müssen unter Beachtung der üblichen Vorsichtsmaßnahmen (Schutzhandschuhe) fachgerecht entsorgt werden.
- Öffnen, zerlegen, durchstechen, ändern und werfen Sie Batterien nicht und setzen Sie sie keinen unnötigen Stößen aus.
- Setzen Sie Batterien nicht dem Feuer oder Temperaturen von über 50°C aus. Lagern Sie Batterien nicht an heißen Orten und setzen Sie diese nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Legen Sie Batterien nie in eine Mikrowelle oder in Hoch- bzw. Unterdruckbehälter.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit mit Wasser abspülen.

Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Bei falscher Anwendung der Batterien können Dämpfe austreten, die gesundheitsschädlich sind und die Atemwege reizen. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.
- Bei unsachgemäßer Behandlung der Batterien besteht die Gefahr eines Kurzschlusses oder einer Explosion!
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien und defekte Geräte den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Die Wachsschmelzerspitze ③ wird heiß – Verbrennungsgefahr! Berühren Sie die Wachsschmelzerspitze nicht und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs!
- Schalten Sie den Wachsschmelzer ①am Schiebeschalter ④ aus, wenn Sie diesen aus der Hand legen.
- Lassen Sie die Wachsschmelzerspitze ③ abkühlen und setzen Sie die Schutzkappe ⑤ auf die Wachsschmelzerspitze ③, bevor Sie den Wachsschmelzer ① verstauen.
- Halten Sie den Wachsschmelzer ① gut fest.
- Halten Sie den Wachsschmelzer ① und seine Komponenten von Feuchtigkeit fern.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter ④ nicht an ist, wenn Sie eine Batterie einsetzen. Das Einsetzen von Batterien in den eingeschalteten Wachsschmelzer kann zu Unfällen führen.

Inbetriebnahme


Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen.



Batterien einlegen

- Batterieabdeckung ②nach oben abnehmen
- Achten Sie auf die im Gerät gekennzeichnete Polung. Legen Sie die Batterien ein.
- Batterieabdeckung ②schließen

Ein-/Ausschalten

- Schiebeschalter ④ in Richtung Schmelzerspitze ③ schieben
- Ein/Aus Taster betätigen/loslassen

Abschaltung

- Schiebeschalter ④ in Richtung Batteriefach schieben

Batterien wechseln

- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn es länger als 30 Sekunden dauert bis die Arbeitstemperatur erreicht wird, sollten Sie die Batterien ersetzen (siehe „Inbetriebnahme“). Verwenden Sie nur 1,5 V Batterien der Größe AA. Der Gebrauch vonanderen Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Wartung, Reinigung und Service

- Halten Sie den Wachsschmelzer ① sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
- Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in den Wachsschmelzer ① dringen.
- Sollte der Wachsschmelzer ① trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, wenden Sie sich an unseren Kundenservice unter www.hecht-international.com oder Hotline 0180-5007992 (0,14 Euro/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 Euro/Min., Verbindungen aus dem Ausland abweichend.)

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Nur für EU-Länder: Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Akkus / Batterien: Werfen Sie Akkus / Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus / Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.
Nur für EU-Länder: Gemäß der Richtlinie 91/157/EWG müssen defekte oder verbrauchte Batterien recycelt werden. Nicht mehr gebrauchsfähige Batterien können direkt abgegeben werden. Auskünfte über Sammelstellen und aktuelle Bestimmungen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

CE-Konformitätserklärung

Für das Gerät,

Wachsschmelzer Typ S01,
Inverkehrbringer: hecht international GmbH

Hiermit erklären wir als verantwortlicher Inverkehrbringer, dass das oben bezeichnete Gerät den folgenden EU-Richtlinien entspricht:

- EMV Richtlinie (2004/108/EG)

folgende harmonisierte Normen wurden herangezogen:

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001+ A2:2008

Das bezeichnete Gerät wird daher mit CE Zeichen sowie Chargennummer gekennzeichnet.
Diese Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt verändert wird, sowie bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

hecht international GmbH, Im Herrmannshof 10, 91595 Burgoberbach

Lieferumfang

- 1x Wachsschmelzer S01 mit Hobelfunktion
- 2x Batterie Typ Mignonzelle LR6 / AA / 1,5 V
- 1x Schutzkappe mit Reinigungsfunktion
- 1x Spachtel
- 1x Schleifschwamm zum Entfetten der Oberfläche
- 1x Reinigungstuch
- 11x Wachsstangen
- 1x Bedienungsanleitung
- 1x Stabile Aufbewahrungsbox

Technische Daten Wachsschmelzer
Betriebsspannung 2,8 V / 2,65 A
Batterietyp Mignonzelle LR6 / AA / 1,5 V
Leistung 7 W
Gewicht ca. 43 g (ohne Batterien)

Anwendung



1. Vorbereiten
Schaden mit Spachtel reinigen und alle losen Teile entfernen.
Tipp: Drücken Sie den Schadensrand rund.



2. Farbauswahl
Passende Farbtöne heraussuchen. Darauf achten, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden. Bei Echtholz zusätzlich mit Transparent (01) befüllen, um Tiefenwirkung zu erzielen.



3. Schmelzen
Kleine Portionen Füllstoff abschmelzen...



4. Füllen
... und portionsweise in die Schadstelle einbringen, bis diese leicht überfüllt ist. Immer von hell nach dunkel arbeiten.
Tipp: Bei Druckstellen benutzen Sie nur den transparenten Füllstoff.



5. Spachteln
Bei senkrechten Flächen empfehlen wir den Farbton vorher anzumischen, mit dem Spachtel aufzunehmen und einzufüllen.



6. Abtragen
Den Füllstoff ca. 5-7 Sek. abkühlen lassen. Nach dem Erkalten die Überstände mit den Hobelrillen (siehe Abb.) des Schmelzers abtragen.
Tipp: Tragen Sie den Überstand nur mit leichten Druck ab.



7. Feinabstimmung
Zur Feinabstimmung nun die Maserung mit einem dunkleren Füllstoff nachahmen. Danach die Überstände wieder mit den Hobelrillen abtragen.



8. Entfetten
Zum Schluss werden letzte Füllstoffreste mit dem weißen Schleifschwamm entfernt und gleichzeitig der Glanzgrad der Oberfläche angepasst. Fertig!



9. Reinigung des Schmelzers
Die Hobelrillen werden mit dem mitgelieferten Reinigungskamm der Schmelzerspitzenabdeckung abgeschabt. Die Schmelzerspitze nur im abgekühlten Zustand mit dem Reinigungstuch abwischen.

EASY REPAIR

Instructions

instructional video at:
www.hecht-international.com

Repair set for laminate and parquet flooring including smelter

Instructions



English

V1/2013

Instructions

Rapair set for laminate and parquet flooring, article no.500060199, including smelter S01 for:
Laminate, cork, parquet, and all wood and artificial surfaces.
Including battery operated smelter.

Contents

General Safety Precautions

- Read the instructions completely before implementation and follow the safety precautions. Failing to adhere to the safety precautions and instructions can result in electrocution, burns and / or severe injuries.
- Keep the instructions accessible and include them when passing the product on to third parties.
- Do not work with the smelter in an area deemed hazardous, in wich flammable liquids, gas or dust are found. Electrical tools produce sparks and/or heat, wich could ignite dust or vapors.
- Keep children and other persons away while using the smelter.

Electrical Safety

- Do not work with this electrical tool in a damp or wet area.

Personal Safety

- Be cautious and alert when working with an electrical tool. Do not use an electrical tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of care-lessness, while using the electrical tool, could lead to serious injury.
- Avoid starting the smelter inadvertently. Make sure that the smelter is turned off before storing or carrying.
- Risk of burns! Avoid skin contact with the smelter tip and avoid dripping material!

Use and handling the electrical tool

- Check the device and accessories before each use for damage and functionality.
- Keep the smelter beyond the reach of children. Do not allow persons who are not familiar with the smelter or have not read the instructions to use it. The smelter is not a toy and is dangerous if used by inexperienced persons.

Approved use

- The smelter is intended, by thermal smelting with the suitable material, for repairing laminate, cork, parquet, and all wood and artificial surfaces.

Use and handling of the battery tool and batteries

- Please adhere to the following safety precautions when handling batteries. Batteries may leak or explode. Poisonous substances or corrosives may be released. This can cause considerable damage to material, and harm to health and person!
- Never charge batteries. There is a risk of explosion and the threat of harm and damage due to released corrosives.
- Use only approved batteries in electrical tools. Using non-approved batteries can lead to injury and burns. Do not use other battery types and do not use another voltage source.
- Do not use batteries, which are leaking, discolored, deformed or are damaged in any other manner.
- Leaking or damaged batteries are to be disposed correctly according to the normal safety precautions (wear safety gloves).
- Do not open, take apart, puncture, modify or throw batteries. Do not expose batteries to unnecessary impact.
- Do not expose batteries to fire or temperatures above 50°C. Do not store batteries in hot areas and do not expose them to direct sunlight.
- Never place batteries in a microwave or in a high or a low pressure vessel.
- Improper use can cause fluid to leak from the batteries. Do not come into contact with corrosive fluids. Rinse with water in case of contact. Seek medical attention in case corrosive fluids come into contact with the eyes. Leaking battery fluids can cause skin irritation or burns.
- Improper use can cause vapors to escape from the batteries, wich are harmful and can irritate the respiratory passages. Breathe in fresh air and seek medical attention in case of complications.

- Improper handling of the batteries risks the danger of a short circuit or explosion!
- Dispose used batteries and defective devices as stipulated by law.

Specific safety precautions

- The smelter tip ③ is hot – risk of burns! Do not touch the smelter tip and avoid dripping material!
- Turn off the smelter ① off with the slider ④ switch when laying it aside.
- Allow the smelter tip ③ to cool off and place the protective cap ⑤ on the tip before putting the smelter ③ away.
- Grip the smelter ① securely.
- Keep the smelter ① and its components away from moisture.
- Avoid turning on the device unintentionally. Make certain that the on/off switch ④ is not on when inserting a battery. Inserting batteries in the activated smelter can lead to accidents.

Implementation

 Batteries inserted incorrectly can damage the device.



Insert batteries
- Remove the battery cover ② upwards
- Pay attention to the polarity shown in the device. Insert the batteries.
- Close the battery cover ②.

Turn off/on
- Move the slide switch ④ towards the melting tip ③.
- Activate and release on/off button

Turn off
- Move slide switch ④ towards the battery compartment.

Replace batteries

- Remove the batteries if the device is not used for long periods.
- If it takes more than 30 seconds to reach the operating temperature, the batteries should be replaced (read „Implementation“).
  Only use 1,5 V / AA batteries. Using other batteries can lead to injury and risk of fire.

Maintenance, cleaning and service

- Keep the smelter ① clean in order to work securely and safely.
- Do not allow any moisture into the smelter ① when cleaning it.
- If the smelter ① should stop working, despite careful manufacturing and controlling procedures, contact our customer service at www.hecht-international.com.

Disposal

Electrical tools, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner. Only for EU countries: Do not dispose of our electrical tools in household waste! In accordance with the European Directive 2002/96/EG, regarding used electrical and electronic appliances and its transposition into national law, no longer serviceable electrical tools have to be collected and recycled in an environmentally friendly manner.
Rechargeable batteries / regular batteries: Do not dispose of rechargeable batteries in household waste, in fire or in water. Rechargeable batteries / regular batteries should be collected, recycled or disposed of in an enviromentally friendly manner.
Only for EU countries: In accordance with the directive 91/157/EWG defective or used batteries have to be recycled. Non usable batteries can be turned in directly. You can obtain information on designated collection points and current regulations from your city or municipal authority.

CE Declaration of Conformity

For the device,
Smelter Typ S01,
Distributor: hecht international GmbH

We hereby declare as the responsible distributor that the device described above corresponds to the following EU Directives

- EMV Directive (2004/108/EG)

The following harmonized standards were used

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001+ A2:2008

The device described is therefore identified with a CE label and batch number.
This conformity declaration is no longer valid when the product is modified and used improperly.

hecht international GmbH, Im Herrmannshof 10, 91595 Burgoberbach

Scope of delivery

- 1x Smelter S01 with smoothing grooves
- 2x Battery type mignon cell LR6 / AA / 1.5 V
- 1x Protective cap with cleaning part
- 1x Spatula
- 1x Abrasive sponge
- 1x Cleaning cloth
- 11x Smeltingsticks
- 1x Instructions
- 1x Sturdy storage box

Technical data
Smelter operating voltage 2,8 V / 2,65 A
Battery type mignon cell LR6 / AA / 1,5 V
Power 7 W
Weight ca. 43 g (without batteries)

Use



1. Preparation
Clean damaged area with spatula and remove all loose particles.
Note: Round off the edges of the damaged area.



2. Color selection
Select matching colors. Keep in mind, always several colors ranging from light to dark will be used. Fill real wood additionally with transparent (01), in order to get deeper penetration.



3. Smelting
Smelt small portions of filler...



4. Filling
... and add portions in the damaged area, until it is slightly overfilled. Always work from light to dark. Note: Use only transparent filler for surface dents.



5. Applying filler
For vertical surfaces we suggest you first mix the color. Use the spatula or smelter to scoop and fill.



6. Remove excess filler
Allow filler to cool for ca. 5-7 sec. After cooling remove the excess filler with the smoothing grooves on the smelter (see image).
Note: Use only light pressure to remove excess filler.



7. Final touch
Now use the darker filler to match the grain as the final touch. Afterwards remove the excess filler with the smoothing grooves.



8. Degreasing
As the last step remove the last residual filler with the white abrasive sponge and at the same time the polish is matched to the surface.
Finished!



9. Cleaning the smelter
Scrape the smoothing grooves clean with the cleaning comb from the smelter protection cap. Only clean the smelter tip with the cleaning cloth wehn cooled.

EASY REPAiR

Notice d'utilisation

Avec vidéo de montage sur le web sous:
www.hecht-international.com

Kit de réparation pour stratifié / parquet avec fondoir à cuir

Notice d'utilisation



Francaise

Notice d'utilisation

Kit de réparation pour stratifié / parquet, n de réf. 500060199, avec fondoir à cire S01 pour:
stratifié, parquet, liège, toutes les surfaces en bois et en plastique avec fondoir à cuir alimenté par piles.

Sommaire

Avertissements généraux de sécurité

- Lisez l'intégralité de la présente notice d´utilisation avant sa mise en service et respectez les consignes de sécurité. Le non respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Conservez la présente notice dans un endroit accessible à tous les utilisateurs et remettez-là aussi en cas de transfert du produit.
- Ne travaillez pas avec le fondoir à cire dans un environnement à risque d'explosion, là où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles et / ou de la chaleur qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Maintenez les enfants et les autres personnes à distance pendant l'utilisation du fondoir à cire.

Sécurité électrique

- Ne travaillez pas avec cet outil électrique dans un environnement humide ou mouillé.

Sécurité des personnes

- Soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas l´appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l´alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l´utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures sérieuses.
- Evitez toute mise en service intempestive du fondoir à cire. Vérifiez que le fondoir à cire est désactivé avant de prendre ou de porter celui-ci.

- Risque de brûlures !! Evitez tout contact du bec du fondoir à cire avec la peau et protégez-vous contre les gouttes de cire!

Utilisation et traitement de l'outil électrique
- Vérifiez l'absence d'endommagement et la fonctionnalité de l'appareil et des accessoires avant de les utiliser.
- Conservez le fondoir à cire hors de portée des enfants. Ne laissez aucune personne utiliser le fondoir à cire si elle n'est pas familiarisée avec celui-ci ou n'a pas lu ces instructions. Le fondoir à cire n'est pas un jouet et est dangereux lorsqu'il est utilisé par des personnes inexpérimentées.

Utilisation conforme
- Le fondoir à cire est destiné à la réparation des sols stratifiés en liège, parquets, et surfaces en bois et en plastique par traitement thermique effectué par fusion de la cire prévue à cet effet.

Utilisation et traitement de l'outil à pile et des piles
- Veuillez observer les consignes de sécurité suivantes pour le maniement des piles. Celles-ci peuvent fuire ou exploser. Les substances toxiques ou corrosives qu'elles contiennent peuvent se libérer et entraîner des dommages matériels, corporels et des effets sanitaires!
- Ne rechargez jamais les piles. Il y a risque d'explosion et d'endommagements liés à l'acide qui fuit.
- N'utiliser que les piles prévues à cet effet dans les outils électriques. L'utilisation d'autres types de piles peuvent entraîner des blessures et un risque d'incendie. N'utiliser en aucun cas un autre type de pile et une autre source de tension.
- Ne pas utiliser de piles qui fuient, sont décolorées, déformées ou abîmées de quelque manière que ce soit.
- Les piles non étanches ou endommagées doivent être éliminées dans le respect des mesures de précaution usuelles (gants de protection).
- Ne pas ouvrir, démonter, percer, modifier ni lancer les piles, ni les soumettre à des chocs inutiles.
- Ne pas exposer les piles au feu ou à des températures supérieures à 50°C. Ne pas stocker les piles dans des lieux exposés à de fortes chaleurs et ne pas les exposer directement aux rayons du soleil.
- Ne jamais mettre les piles dans un four à micro-ondes ni dans un récipient sous haute pression ou sous vide.
- En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper des piles. Eviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau.

Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter aussi immédiatement un médecin. Du liquide de pile qui fuit peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.
- En cas d'utilisation incorrecte des piles, des vapeurs nocives peuvent s'échapper; celles-ci sont nocives pour la santé et irritent les voies respiratoires. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin.
- Une utilisation incorrecte des piles présente un risque de court-circuit ou d'explosion!
- Eliminer les piles usées et les appareils défectueux conformément aux dispositions légales.

Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil
- Le bec du fondoir à cire ③ devient très chaude - Risque de brûlures! Ne touchez pas le bec du fondoir; protégez-vous contre les gouttes de cire!
- Désactivez le fondoir à cire ① sur l'interrupteur à coulisse ④ lorsque vous le lâchez.
- Laisser le bec ③ du fondoir à cire refroidir et mettrespitze le capuchon de protection ⑤ sur le bec ③ avant de ranger le fondoir ①.
- Bien tenir bien le fondoir à cire ①.
- Tenir le fondoir à cire ① et ses composants à l'abri de l'humidité.
- Eviter tout un déclenchement intempestif. S'assurer que l'interrupteur marche/arrêt ④ n'est pas activé lorsque vous insérez une pile. Une mise en place des piles dans le fondoir à cire allumé peut entraîner des accidents.

Mise en service


Les piles qui ne sont pas insérées correctement peuvent endommager l'appareil.



Mise en place des piles
- Retirer le cache du compartiment à pile ② vers le haut.
- Tenir compte de la polarité indiquée dans l'appareil. Insérer les piles.
- Fermer le cache du compartiment à pile ②.

Mise en route/arrêt
- Pousser l'interrupteur à coulisse dans ④ vers le bec du fondoir ③.
- Actionner/relâcher le bouton. marche/arrêt.

Désactivation
- Pousser l'interrupteur à coulisse dans ④ vers le compartiment à pile.

Remplacer les piles.

- Enlever les piles en cas d'inutilisation prolongé de l'appareil.
- Il faut remplacer les piles si l'obtention de la température de travail prend plus de 30 secondes (voir "Mise en service"). N'utiliser que des piles de 1,5 V de la taille AA. L'utilisation d'autres types de piles peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.

Maintenance, nettoyage et service

- Garder le fondoir à cire ① propre pour travailler correctement et en toute sécurité.
- Aucun liquide ne doit pénétrer dans le fondoir à cire ① lors du nettoyage.
- Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle fondoir à cire ①, celui-ci devait avoir un défaut, adressez-vous à notre service après-vente sous www.hecht-international.com.

Elimination

Les outils électriques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés de manière écologique. Pour les pays européens uniquement : ne pas jeter les outils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa transposition en droit national, les outils être utilisés outils électriques ne pouvant doivent être collectés séparément et recyclés d'une manière respectueuse de l'environnement. Batteries et piles : ne pas jeter les batteries ni les piles dans les ordures ménagères, dans le feu ou l'eau. Les batteries/piles doivent être collectées, recyclées ou éliminées en respectant l'environnement. Pour les pays UE uniquement : les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 91/157/CEE. Les piles ne pouvant plus être utilisées peuvent être directement apportées à un point de collecte. Vous obtiendrez les renseignements sur les centres de récupération et les dispositions actuelles auprès de votre municipalité ou de votre administration communale.

Déclaration de conformité CE

Pour l'appareil,

Fondoir à cire type S01,

Procédant à la mise sur le marché: hecht international GmbH

Nous déclarons en tant que procédant responsable de la mise en

Nous déclarons en tant que procédant responsable de la mise en l'appareil susmentionné est conforme aux directives européennes suivantes:

- Directive sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CEE)

Les normes harmonisées suivantes ont été respectées:

- EN 55014-1:2006 + A1:2009
- EN 55014-2:1997 + A1:2001+ A2:2008

L'appareil désigné porte donc un marquage CE et un numéro de charge.
Ce certificat de conformité perd toute validité si le produit est modifié, et s'il est utilisé de manière non conforme.

hecht international GmbH, Im Herrmannshof 10, 91595 Burgoberbach

Étendue de la livraison

- 1x fondeur à cire S01 avec une fonction rabot
- 2x piles de type mignon LR6 / AA / 1,5 V
- 1x capuchon de protection avec fonction de nettoyage
- 1x spatule
- 1x éponge émeri
- 1x chiffon
- 11x bâtons de cire
- 1x Notice d'utilisation
- 1x boîte de rangement solide

Caractéristiques techniques du fondeur de cire
Tension de service 2,8 V / 2,65 A
Type de pile mignon LR6 / AA / 1,5 V
Puissance 7 W
Poids env. 43 g (sans piles)

Application





1. Préparation
Nettoyer la partie endommagée avec une spatule et enlever toutes les particules volantes. **Conseil:** Arrondir le bord abîmé.

2. Sélection de la teinte
Trouver les teintes appropriées Veiller à toujours utiliser plusieurs teintes du clair au foncé. Pour le bois véritable, ajouter en plus un transparent (01) profondeur.





3. Fusion
Faire fondre de petites portions d'agent de charge...

4. Remplissage
... Introduire par portion dans la partie endommagée jusqu'à ce qu'elle soit remplie à bord. Toujours travailler de la teinte claire vers la teinte foncée. Conseil: Utiliser l'agent de charge transparent pour les marques.



5. Rebouchage
Pour les surfaces verticales, nous recommandons de mélanger au préalable la teinte, prendre avec la spatule ou le fondoir et reboucher.



6. Enlèvement
Laisser l'agent de remplissage refroidir pendant env. 5 à 7 secondes. Une fois refroidi, enlever les excès avec les rainures de rabot (voir figure) du fondoir.
Conseil: Enlever l'excédent en exerçant seulement une légère pression.



7. Finition
Pour la finition, imiter la veinure avec un agent de charge plus foncé. Puis enlever les excédents avec les rainures du rabot.



8. Dégraissage
Pour finir, nettoyer les derniers résidus d'agent de remplissage avec l'éponge à poncer blanche et ajuster en même temps le degré de brillance de la surface. C´est terminé!



9. Nettoyage du fondoir
Racler les rainures du rabot avec le peigne de nettoyage du cache du bec de fondoir. Essuyer le bec uniquement lorsqu'il est refroidi avec un chiffon de nettoyage.